8. Ortografía. A la luz del análisis fonológico hecho y teniendo en cuenta la ortografía de la lengua nacional, se ha adoptado para el guajiro, la siguiente ortografía:

[1]Una posible interpretación alterna de /V?V/ podría ser que /CV(́)?V/ es uno de los tipos silábicos fonémicos. Cuando se presenta una secuencia de V?V, ya sea con la primera vocal acentuada, o con ninguna vocal acentuada, la secuencia funciona como un núcleo silábico apretado (que se considera como un sólo fonema simple). En tal núcleo, la oclusiva glotal puede remplazarse por laringalización o realizarse sólo por la línea de entonación típica de tales sílabas; o el efecto glotal de tal núcleo puede verse en la glotalización de una oclusiva velar precedente, o por el remplazo de la segunda vocal por un relajamiento vocálico simple de la oclusiva glotal. En una secuencia de V?V con la segunda vocal acentuada, la oclusiva glotal funciona como cualquier otra consonante y la /?V/ es simplemente una manifestación de una sílaba /CV́/.

Fonemas	Signo ortográfico correspondiente al español	Signo ortográfico diferente del español o adicional	Observaciones
VOCALES a, e, i, o, u ɨ	a, e, i, o, u	ɨ	Unos materiales previamente publicados habían usado ɨ.
CONSONANTES č h k ʌ m, n, ñ, p, r, s, t, y	ch j c, qu m, n, ñ, p, r, s, t, y		
š ʔ		sh '	Símbolos comúnmente usados
ɾ	l		Tiene un rasgo lateral
w	w		Ocurre la sílaba wuu; por ejemplo wuuchi 'cerro'.
RASGO SUPRASEGMENTAL ' (acento)	´		

Sistemas Fonológicos de Idiomas Colombianos Tomo I

Sistemas Fonológicos de Idiomas Colombianos, Tomo I
Editorial Townsend
Lomalinda, Meta, República de Colombia
DC 1972

Derechos Reservados
Ministerio de Gobierno